



# BIẾT RÕ QUYỀN CỦA QUÝ VỊ VỚI ICE



## BIẾT RÕ QUYỀN CỦA QUÝ VỊ VỚI ICE

**Nếu các nhân viên của Cơ quan Thực thi Di trú và Hải quan (Immigration and Customs Enforcement, ICE) tiếp cận quý vị, quý vị có quyền.**



### Tôi có thể làm gì nếu Cơ quan Thực thi Di trú và Hải quan (ICE) đến trước cửa nhà tôi?

- Quý vị không phải mở cửa ngay lập tức cho ICE và quý vị không phải nói chuyện với ICE.
- Từ phía sau cánh cửa đang đóng, quý vị có thể hỏi họ là ai và yêu cầu họ xuất trình phù hiệu, ID hay danh thiếp qua cửa sổ hoặc lỗ trên cửa, hoặc đưa qua bên dưới cánh cửa đóng.
- Quý vị có thể hỏi xem họ có trát tòa án hay không:
  - Nếu họ nói Không, quý vị không phải cho họ vào. Quý vị có thể nói: "I do not want to speak with you" (Tôi không muốn nói chuyện với ông/bà).
  - Nếu họ nói Có, quý vị có thể yêu cầu họ đưa trát qua dưới cánh cửa. Để biết đó có phải là trát tòa án hay không, hãy xem ai đã ký trát.
- Trong trường hợp khẩn cấp, chẳng hạn như đe dọa đến an toàn công cộng hoặc đe dọa đến tính mạng của ai đó, ICE có thể vào mà không cần xin phép quý vị. Nếu điều này xảy ra, quý vị vẫn không phải nói chuyện với ICE.
- Nếu ICE đang tìm kiếm một người nào đó, quý vị không phải nói chuyện với họ. Nếu muốn, quý vị có thể yêu cầu ICE để lại thông tin liên hệ. Tuy quý vị không cần cho ICE biết vị trí của người đó, nhưng việc cung cấp thông tin sai lệch sẽ khiến quý vị gặp rủi ro.



### Tôi có thể làm gì nếu ICE ở trong nhà tôi?

- Nếu ICE vào nhà mà không được quý vị cho phép, quý vị có thể nói rõ với họ: "I do not consent to you being in my home. Please leave" (Tôi không cho phép ông/bà vào nhà tôi. Vui lòng rời khỏi đây). Câu nói trên không phải lúc nào cũng có thể ngăn họ lại, nhưng điều này có thể giúp ích cho bất kỳ vụ án pháp lý nào trong tương lai.
- Nếu ICE bắt đầu tìm kiếm các phòng hoặc vật dụng trong nhà của quý vị, quý vị có thể nói với họ: "I do not consent to your search" (Tôi không cho phép ông/bà lục soát). Quý vị có thể tiếp tục nhắc lại câu trên nếu họ tiếp tục tìm kiếm mà không được quý vị cho phép.
- Quý vị có thể cho họ biết nếu có trẻ em hoặc những người dễ bị tổn thương khác trong nhà của quý vị.



### Tôi có thể làm gì nếu ICE chặn tôi trên đường hoặc ở nơi công cộng?

- Trước khi nói bất cứ điều gì, quý vị có thể hỏi: "Am I free to go?" (Tôi có thể đi được chưa?)
  - Nếu họ nói Có, quý vị có thể nói: "I don't want to answer your questions" (Tôi không muốn trả lời câu hỏi của ông/bà)
  - Nếu họ nói Không, quý vị có thể nói: "I want to remain silent" (Tôi muốn giữ im lặng).
  - Nếu nhân viên ICE cố gắng lục soát túi hoặc đồ đạc của quý vị, quý vị có thể nói: "I do not consent to a search. (Tôi không cho phép ông/bà lục soát). Nếu họ vẫn lục soát quý vị, quý vị không thể ngăn họ lại, nhưng hãy nói rõ rằng điều này có thể quan trọng trong bất kỳ vụ án pháp lý nào trong tương lai.



# BIẾT RÕ QUYỀN CỦA QUÝ VỊ VỚI ICE



## BIẾT RÕ QUYỀN CỦA QUÝ VỊ VỚI ICE

**Nếu các nhân viên của Cơ quan Thực thi Di trú và Hải quan (Immigration and Customs Enforcement, ICE) tiếp cận quý vị, quý vị có quyền.**



### Tôi có thể làm gì nếu ICE đến nơi làm việc của tôi?

- ICE có thể vào không gian công cộng của mọi nơi làm việc mà không cần bất kỳ loại trát nào.
- Không gian công cộng có thể bao gồm sảnh văn phòng, siêu thị, cửa hàng bán lẻ hoặc khu vực ăn uống của nhà hàng.
- ICE không thể vào không gian riêng của nơi làm việc một cách hợp pháp trừ phi họ có sự cho phép của chủ lao động hoặc trát tòa án.
- Không gian riêng là khu vực chỉ dành cho nhân viên, có thể bao gồm phòng nghỉ hoặc phòng chứa đồ của nơi làm việc.
- Chủ lao động có thể yêu cầu ICE xuất trình thông tin nhận dạng của họ và hỏi xem ICE có trát tòa án hay không
- Đối với tất cả các không gian công cộng, nếu ICE tiếp cận quý vị tại nơi làm việc, quý vị **KHÔNG** phải trả lời câu hỏi của họ và có thể dẫn họ đến chỗ chủ lao động của quý vị.
- Như thường lệ, nếu nhân viên ICE cố gắng lục soát túi hoặc đồ đạc của quý vị, quý vị có thể nói: "I do not consent to a search" (Tôi không cho phép ông/bà lục soát). Nếu họ vẫn lục soát quý vị, quý vị không thể ngăn họ lại, nhưng việc nói rõ rằng quý vị không cho phép có thể quan trọng trong bất kỳ vụ án pháp lý nào trong tương lai.



### Nếu tôi đang bị giam giữ thì sao?

- Quý vị có thể cho ICE biết nếu quý vị có vấn đề về sức khỏe hoặc cần thu xếp việc chăm sóc trẻ.
- Nhân viên ICE có thể không nói tiếng mẹ đẻ của quý vị. Quý vị có thể yêu cầu thông dịch viên cho bất kỳ cuộc trò chuyện nào với ICE hoặc bất kỳ cuộc hẹn hay buổi điều trần nào của quý vị.
- Quý vị không cần ký bất kỳ tài liệu nào hoặc trả lời bất kỳ câu hỏi nào trước khi nói chuyện với luật sư.
- Sau khi bị giam giữ, quý vị sẽ có quyền gọi điện thoại cho gia đình, bạn bè, lãnh đạo cộng đồng hoặc luật sư của mình.
- Khi bị giam giữ, quý vị có thể gặp người đến thăm bao gồm gia đình, bạn bè, lãnh đạo cộng đồng và luật sư. Lưu ý rằng mỗi nhà tù có những quy định riêng mà người đến thăm phải xem xét trước.
- Nếu quý vị đang bị giam giữ, mọi người trong cộng đồng có thể quay phim ICE, với điều kiện là họ không cản trở các sĩ quan. Nếu nhân viên ICE đang cố gắng nói chuyện hoặc bắt giữ quý vị, việc bắt đầu hoặc tiếp tục quay phim có thể khiến quý vị gặp rủi ro.
- Sau khi quý vị có luật sư, quý vị có thể chia sẻ với luật sư mọi âm thanh, video hoặc ghi chú bằng văn bản của quý vị hoặc nhân chứng về việc quý vị bị bắt giữ.
- Để biết thêm thông tin, quý vị có thể truy cập: [insert city specific resource here].